



**Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.
GENERAL

DP/1997/25
15 September 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Третья очередная сессия 1997 года
15-19 сентября 1997 года, Нью-Йорк
Пункт 3 предварительной повестки дня
ПРООН

ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

Предоставленные субподряды и основное заказанное
оборудование в 1996 году

Администратор с удовлетворением представляет Исполнительному совету на его нынешней сессии Ежегодный статистический отчет, полученный недавно от Межучрежденческого управления по закупкам. Текст доклада на том языке, на котором он был представлен, можно получить в секретариате Исполнительного совета, комната DC1-1954 (телефон 906-5748).

В предыдущие годы эта информация представлялась Исполнительному совету в форме добавлений к ежегодному докладу Администратора, т.е. "Предоставленные субподряды" и "Основное заказанное оборудование". В целях избежания дублирования и обеспечения быстрого распространения информации среди членов Совета в настоящем докладе сведена воедино информация, которая ранее включалась в два вышеупомянутых добавления.

Основной целью настоящего доклада является предоставление подробной информации о заказанном оборудовании и предоставленных субподрядах за 1996 год. Колонки, озаглавленные "Штаб-квартира и наименование подрядчика" и "Местонахождение и наименование поставщика", предназначены исключительно для указания страны, в которой находятся субподрядчик и поставщик оборудования. Представляется очевидным, что во все более взаимосвязанном мире национальная принадлежность субподрядчика или поставщика не всегда совпадает со страной местонахождения. Поэтому стоимость заказанного оборудования или контракта, размещенного в той или иной стране, нельзя рассматривать как показатель объема вложенного в этой стране капитала.
